

Ölversorgungsanlagen für Ölbrenner
Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen
Bauelemente, Ölförderungsaggregate, Regel- und Sicherheitseinrichtungen,
Ölversorgungsbehälter
Deutsche Fassung EN 12514-1 : 2000

DIN
EN 12514-1

ICS 27.060.10

Ersatz für
DIN 4736-1 : 1991-04

Installations for oil supply systems for oil burners —
Part 1: Safety requirements and tests;
Parts, oil feed pumps, control and safety devices, supply tanks;
German version EN 12514-1 : 2000
Installations des systèmes d'alimentation de fioul pour les brûleurs de
fioul domestique — Partie 1: Prescriptions de sécurité et essais;
Composants, pompes d'alimentation de fioul domestique, systèmes de
contrôle et de sécurité, réservoirs d'alimentation;
Version allemande EN 12514-1 : 2000

Die Europäische Norm EN 12514-1 : 2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN 12514-1 : 2000 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 47 des Europäischen Komitees für Normung (CEN) herausgegeben und vom CEN/TC 47/WG 4, Sekretariat DIN, erarbeitet.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

IEC 60038 siehe DIN IEC 60038
ISO 228-01 siehe DIN ISO 228-1

Änderungen

Gegenüber DIN 4736-1 : 1991-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

— Inhalt der Europäischen Norm übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN 4736: 1968-01
DIN 4736-1: 1980-06, 1991-04

Nationaler Anhang (informativ)

Literaturhinweise

DIN IEC 60038
IEC-Normspannungen; Identisch mit IEC 60038, Ausgabe 1983
DIN ISO 228-1
Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung; Identisch mit ISO 228-1 : 1994

Fortsetzung 9 Seiten EN

Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Ölversorgungsanlagen für Ölbrenner

Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen
Bauelemente, Ölförderungsaggregate, Regel- und Sicherheitseinrichtungen,
Ölversorgungsbehälter

Installations for oil supply systems for oil burners —
Part 1: Safety requirements and tests; Parts, oil feed
pumps, control and safety devices, supply tanks

Installations des systèmes d'alimentation de fioul pour
les brûleurs de fioul domestique — Partie 1: Prescriptions
de sécurité et essais; Composants, pompes d'alimenta-
tion de fioul domestique, systèmes de contrôle et de
sécurité, réservoirs d'alimentation

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 21. Juli 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweisungen	2
3 Definitionen	2
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	6
5 Prüfung	7
6 Einbau-, Wartungs- und Betriebsanleitung	8
7 Kennzeichnung	8
Anhang A (informativ) Konformität	9
Anhang B (informativ) Literaturhinweise	9

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 47 „Ölzerstäubungsbrenner und ihre Komponenten — Funktion — Sicherheit — Prüfungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2000 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Bauelemente, Ölförderaggregate, Ölversorgungsbehälter und zugehörige Regel- und Sicherheitseinrichtungen von Ölversorgungsanlagen zur selbsttätigen Versorgung eines oder mehrerer Ölbrenner bzw. Ölverbrauchsstellen mit leichtem Heizöl (einer maximalen Viskosität von 10 mm²/s bei 20 °C) aus einem oder mehreren zentralen Öllagerbehältern unter statischem oder dynamischem Druck. Sie gilt für alle oben genannten Bauelemente vom Anschluß an den bzw. die Lagerbehälter bis zum Anschluß an den Ölbrenner bzw. Ölverbrauchsstellen einschließlich der unmittelbar vorgeschalteten Absperrereinrichtungen. Sicherheitstechnische Anforderungen an Bauelemente, Armaturen, Leitungen, Filter, Heizölentlüfter und Zähler enthält EN 12514-2.

Diese Norm legt die sicherheitstechnischen Anforderungen und zugehörigen Prüfungen für alle Bauelemente, Ölförderaggregate, Ölversorgungsbehälter und deren Regel- und Sicherheitseinrichtungen im Bereich von Ölversorgungsanlagen fest.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind aus den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 1

Heizöfen für flüssige Brennstoffe mit Verdampfungsbrennern und Schornsteinanschluß

EN 267

Ölbrenner mit Gebläse — Begriffe, Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

EN 12514-2

Ölversorgungsanlagen für Ölbrenner — Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen — Bauelemente, Armaturen, Leitungen, Filter, Heizölentlüfter, Zähler

EN 60335-1

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1 : 1991, modifiziert)

EN 60529

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529 : 1989)

EN ISO 6806

Gummischläuche und Schlauchleitungen für den Einsatz in Ölbrennern — Anforderung (ISO 6806 : 1992)

IEC 60038

IEC-Standard-Spannungen

ISO 228-1

Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnungen

3 Definitionen

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden Definitionen:

3.1 Ölförderaggregat: Einrichtung zur Heizölförderung aus dem Öllagerbehälter zu dem/den an die Ölversorgungsanlage angeschlossenen Ölbrenner bzw. Ölverbrauchsstellen.